







# ČASOVNI PREGLED EVROPSKEGA ZDRUŽEVANJA

- 1946
19. septembra: V svojem znamenitem govoru na univerzi v Zurichu povdarja Winston Churchill nujnost ustvaritve "neke vrste Združenih držav Evrope".
- 1947
5. junija: General George Marshall predloži načrt ameriške pomoči, ki naj spelje evropsko gospodarstvo na pot okrevanja.
29. oktobra: Ustanovitev Beneluxa, carinske in gospodarske zveze Belgije, Nizozemske in Luksenburga.
- 1948
1. januarja: Splošni dogovor o tarifah in trgovanju stopi v veljavo. (GATT).
16. aprila: Podpis Konvencije o evropskem gospodarskem sodelovanju; rojstvo Organizacije za evropsko gospodarsko sodelovanje. (OEEC).
- V maju: Evropski kongres v Haagu na Nizozemskem.
- 1949
5. maja: Podpis Statuta o evropskem svetu.
- 1950
9. maja: Robert Schuman, francoski zunanji minister, predlaga, da se francoske in nemške industrije premoga in jekla zbero pod skupno ustanovo, ki naj bo odprta za pristop tudi drugim evropskim državam.
- 1951
18. aprila: Podpis pogodbe o ustanovitvi Evropske premogovne in jeklarske skupnosti v Parizu. (ECSC).
- 1952
27. maja: Podpis pogodbe o ustanovitvi Evropske obrambne skupnosti v Parizu. (EDC).
10. avgusta: Visoka uprava Evropske premogovne in jeklarske skupnosti prične z delom v Luksenburgu.
10. septembra: Prvo zasedanje skupne zbornice Evropske premogovne in jeklarske skupnosti v Strasbourgu.
- 1953
10. februarja: Prvi dan "skupnega trga" za premog, železno rudo in staro železo Evropske premogovne in jeklarske skupnosti.
1. maja: Prvi dan "skupnega trga" za premog, železno rudo in staro železo Evropske premogovne in jeklarske skupnosti.
1. maja: Prvi dan "skupnega trga" za jeklo iste skupnosti.
1. avgusta: Prvi dan "skupnega trga" za posebna jekla iste skupnosti.
30. avgusta: Pogodba o ustanovitvi Evropske obrambne skupnosti propade. Francoski parlament zavrne ratifikacijo pogodbe.
21. decembra: Podpis pogodbe o pridruženju Velike Britanije Evropski premogovni in jeklarski skupnosti v Londonu.
- 1955
1. do 3. junija: Na konferenci v

Messini predlagajo zunanji ministri šestih držav udov Evropske premogovne in jeklarske skupnosti nadaljne ukrepe v smeri evropskega združevanja.

- 1956
7. maja: Podpis pogodbe o posvetovanju med Svico in Evropsko premogovno in jeklarsko skupnostjo.
- 1957
25. marca: Podpis pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo v Rimu. (Rimski dogovori). (EEC). Euratom).
- 1958
1. januarja: Rimske pogodbe stopijo v veljavo.
9. februarja: Konec petletne prehodne dobe Evropske premogovne in jeklarske skupnosti.
19. do 21. marca: Prvo zasedanje evropskega parlamenta v Strasbourgu.
8. novembra: Podpis pogodbe o sodelovanju med Združenimi državami in Euratomom.
- 1959
1. januarja: Evropska gospodarska skupnost vpelje prva znižanja notranjih carinskih tarif in prve kvotne olajšave. Euratom začne skupni trg za jedrska gradiva.
4. februarja: Podpis pogodbe o sodelovanju med Veliko Britanijo in Euratomom.
8. junija: Grčija zaprosi za povezavo z Evropsko gospodarsko skupnostjo.
31. julija: Turčija zaprosi za povezavo z Evropsko gospodarsko skupnostjo.

6. oktobra: Podpis pogodbe o sodelovanju med Kanado in Euratomom.
20. novembra: Avstrija, Danska, Norveška, Portugalska, Švedska, Svica in Velika Britanija podpisujejo pogodbo o Evropskem združenju za svobodno trgovanje.
- 1960
12. maja: Evropska gospodarska skupnost se odloči za pospešitev izvedbe prehodnih določil rimske pogodbe.
- 1961
9. julija: Podpis pogodbe o povezavi med Grčijo in Evropsko gospodarsko skupnostjo v Atenah.
18. julija: Šest držav udov evropskih skupnosti poda v Bonnu izjavo v korist politične povezave.
1. avgusta: Irski zaprosi za vstop v Evropsko gospodarsko skupnost.
10. avgusta: Danska in Velika Britanija zaprosijo za vstop v Evropsko gospodarsko skupnost.
15. decembra: Avstrija, Švedska in Svica zaprosijo za pogajanja z Evropsko gospodarsko skupnostjo.
- 1962
9. februarja: Španija zaprosi za povezavo z Evropsko gospodarsko skupnostjo.
5. marca: Velika Britanija zaprosi za vstop v Evropsko premogovno in jeklarsko skupnost.
7. marca: Podpis pogodbe med

DARUJE V  
TISKOVNI SKLAD  
"SLOVENSKE DRŽAVE"



VOZI IN HODI PREVIDNO V DNEVIH, KI SE NAM BLIŽAJO...

## KNJIGE in REVIIJE

"Ave Maria" koledar za leto 1963. Zima je. Več časa za branje tistim, katerim še ni otopel čut za slovensko čtivo. Dobili smo Koledar Ave Marie, ki ga že dolga desetletja izdaja jo očetje frančiškani v Lemontu. Lepa zbirka člankov, ki dvigajo duha in srca k višjim vrednotam. Naj navečemo le kratko vsebino. Zlati jubilej komisariata; Marija roma iz Fatima v Slovenijo; Njeno življenje je bilo Marija; "Marijino oznanjenje", kratak prikaz igre, ki so jo podali torontski igralci v Chicagu; P. Odilo Hanjške: Sv. Gore ob Sotli. P. Odilo opravlja preko Ave Maria odlično vlogo, ko nas seznanja na lep in vzpodbuden način k spoznavanju tolikih slovenskih božjih poti. Ena izmed teh so tudi Sv. Gore ob Sotli na Stajerskem. Nadaljnji članki so: Stari red v novem svetu; Slovensko izseljensko semenišče—Rožmanova romantika, ki ga je napisal dr. F. Zakej; Marijino oznanjenje, igra, ki jo je podala Slov. šola Marije Vnebozete v Clevelandu; Indijanski misijon v Grand Portageu; V spomin pisatelju F.S. Finžgarju, 600 in 250 letnica cerkve na Igu; Cerkvica Sv. Klementa, legenda ter Pokojni Ludovik Hoge. Vmes so pa nadrobne številne pesmi ter prav lepe slike, ki zelo poživljajo zajeto knjigo 152 strani. Cena je naravnost smešna. Samo \$1.00. Pomislite, samo \$1.00. Taka knjiga bi stala v normalni razprodaji vsaj — 4 dolarje. Slovenci, ki nimate Ave Maria mesečnika, pišite po koledar na naslov: "Ave Maria, Box 608, Lemont, Ill. Toplo priporočamo!"

Slovenski prevod okrožnice *mother et magistra*. V Vatikanu je pravkar izšel slovenski prevod okrožnice Mati in učiteljica narodov v lični izdaji, ki je na zunaj pov-

Združenimi državami in Evropsko gospodarsko skupnostjo o obsežnih medsebojnih znižanjih carinskih tarif.

30. aprila: Norveška zaprosi za pogajanja o vstopu v Evropsko gospodarsko skupnost.

15. maja: Evropska gospodarska skupnost se že drugič odloči za pospešitev izvedbe prehodnih določil rimske pogodbe.

4. junija: Portugalska zaprosi za začetek pogajanj z Evropsko gospodarsko skupnostjo.

1. novembra: Pogodba o povezavi Grčije z Evropsko gospodarsko skupnostjo stopi v veljavo.

PROSIMO,  
PORAVNAJTE  
NAROČNINO  
"SLOVENSKE DRŽAVE"

sem enaka italijanski izdaji. Izdala jo je Libreria Editrice Vaticana. Besedilo obsega 63 strani. Dodano je kazalo. Ime prevajalca ni navedeno. Po poročilih iz drugih virov je to hvalevredno delo opravil dr. Ignacij Lenček, profesor slovenske bogoslovne fakultete v Argentini. Prevod se gladko bere in vsi, ki doslej okrožnice zaradi nezadostnega znanja drugih jezikov niso študirali, sedaj ne bodo imeli več izgovora izpolniti naročilo papeža Janeza XXIII:

"A danes je bolj ko kdaj koli potrebno ta nauk ne le poznati in razumeti, ampak ga tudi prenesti v življenje, in sicer v obliki in meri, kot dopuščajo ali zahtevajo vsakokratne časovne in krajevne razmere. To je sicer težava, a izredno pomembna naloga. K delu za izvršitev te naloge pozivamo ne samo naše brate in sestre po vsem svetu, ampak vse ljudi dobre volje" (221).

Tisk v tujini predstavlja vedno problem tiskovnih napak. Tudi prevod okrožnice ni brez njih, čeprav jih ni veliko. Ker je okrožnica uradni dokument, bi bilo želeli tudi več doslednosti v rabi besed. Precej tujk bi tudi moglo izostati brez škode za jasnost besedila.

Želeli je, da bi bil trud prevajalca nagrajen s krepkim povpraševanjem in resnim študijem okrožnice ter prenosom njenih načel v vsadnje življenje. dres

*Industrial Relations Seventy Years after Rerum Novarum*, Regional Conferences 1962, Proceedings and Addresses, Social Action Department, Canadian Catholic Conference, Ottawa, 1962, 192 strani, cena \$2.- Avgusta in septembra t.l. so sledile lanski državni socialni konferenci v Halifaxu krajevne konference v Antigonishu, Windsorju, Saskatoonu in Victoriji. Obravnavale so isti predmet: Industrijski odnosi 70 let po objavi Rerum novarum. Namen krajevnih konference je nuditi možnost udeležbe širšim krogom, ki se sicer teh konferenc ne mogli udeležiti (čas in stroški), razen tega pa nuditi tudi možnost, da se splošna načela izrazijo v obliki, kakor jo zahtevajo krajevne razmere. Tajništvo socialnih konference je zbralo v knjigo glavne referate teh krajevnih zborovanj. Ker predstavlja knjiga desetletnico izdajanja poročil v obliki knjige, je izdaja posvečena znanemu socialnemu delavcu kanadske hierarhije, torontskemu pomožnemu škofu preč. Francu Marroccu.

Knjiga je razdeljena v tri odseke: Družbeni nauk, so udeleženci napredka ter načrti za bodočnost. Prvi del obsega referate: Skupinska akcija za občo blaginjo (dr. E. Garvey, C.B.S., Vancouver), Krščanska preobnov družbe (dr. M.A. MacLellan, Sydney), Družbeni napredek in obča blaginja (dr. R. Cuješ, Antigonish — glavna vsebina referata je bila objavljena v SD v oktoberski in novemberski številki). Referati drugega odseka so: Strokovne organizacije in industrijski odnosi (J. Hartford, Windsor), Samoizpraševanje vloge vodstva v industrijskih odnosih (J. M. Courtright, Westmount) Vlada in industrijski odnosi (Fred C. Colborne, M. L.A. minister brez listnice, Alberta), Koliko iniciative? Koliko vladne intervencije? (O Lang, Saskatoon) Poljedelstvo in industrijski odnosi (ontarijski minister za poljedelstvo Wm. A. Stewart), ter debata izvedencev pod naslovom "Soudeleženci napredka" (Frank J. Dietz, poljedelstvo; Frank Chafe, delavstvo; W. Little, podjetniki; ga. Mary Batten, zakonodajca). Tretji del obsega sestavke: Naša dolžnost do razvijajočih se dežel (Prezv. F.P. Carroll, Calgary), Pravična svetovna družba (P. McSheffery, Winnipeg), Vzgoja in industrijski odnosi (E.C. McGuire, S. J. Toronto), Gradilci ali kalilci miru? (James Gray, O.S.B., Meunster), ter Zaposlitev žen (ga. r. L.E. Lynch, Toronto). Knjigo zaključujejo resolucije ter točke za diskusijo. Obe knjigi, ki prinašata referate in razprave tako državne so-

BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO

želi

VSEM PRIJATELJEM in ZNANCEM

**PLATNAR BROS.**

PLUMBING & HEATING CONTRACTORS LTD.

257 Concord Ave., Toronto 4

Tel: 534-5226 — 255-6406

Mnogo božičnega veselja, sreče in uspeha polno Novo leto 1963 želi vsem svojim cenjenim odjemalcem in prijateljem

"SLOVENIJA"

MEAT & DELICATESSEN

2409 Dundas St. W. LE. 5-8946

Pristne kranjske klobase dobite v Torontu edino pri nas, kakor tudi domače šunke, želodce in ostale mesne izdelke.

Se še nadalje priporoča J. Zalar.



Zadovoljne božične praznike ter uspehov polno Novo leto vsem prijateljem, znancom in odjemalcem želi

DRUZINA MEDEN

1804 W. Cermak Rd.

Chicago 8, Ill.

Za božično darilo toplo priporočamo Korotano tretjo ploščo

**KOROTAN**

od desetletnici

Ploščo naročajte pri:

Miro Odar  
1042 E. 72nd St.  
Cleveland 3, Ohio

Slovenska pisarna  
618 Manning Ave.  
Toronto 4, Ont.

Plošča je "Long Play"

(33 1/3 RPM) in stane samo \$4.98 dres

## Luxor Radio Hi-Fi TV Electronics Co.

624 Bloor St. W., Toronto, LE. 1-3085

Zast. PHILIPS

MAGNETOFONI

T.V. SPREJEMNIKI

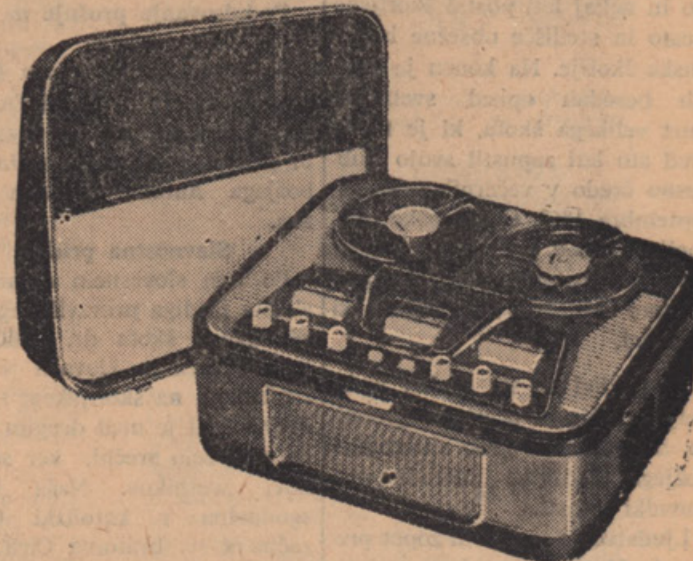
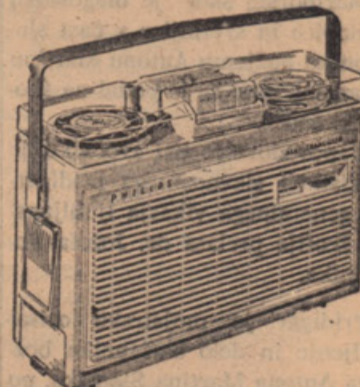
RADIO APARATI

PHIL SHAVE

elekt. brivski aparati

in vsakovrstne hišne

električne potrebščine.



GRAMOFONI IN PLOŠČE IZ STARE DOMOVINE

Si lahko nabavite pod zelo ugodnimi pogoji, na odplačilo, proti garanciji, in strokovno popraviljanje.

Postrežemo vas v domačem jeziku.

**PHILIPS -- PHILIPS -- PHILIPS**



VESEL BOŽIČ VSEM, KI SO BLAGE VOLJE...

Courtesy of "Toronto Telegram"



